

通过图画书学中文的5个W

邓蕾 (April Deng)
NIHAOMA Chinese
(Houston)

What: 什么是图画书（绘本）？

用图画与文字，共同叙述一个故事，表达特定情感、主题的读本。

跟带插图的儿童故事书不同： 绘本中图画是主体，有些甚至只有图，没有文字。

不是图画书



是图画书



我妈妈是一个超人妈妈。

安东尼·布朗：《我妈妈》

Why-1: 图画书魅力无穷

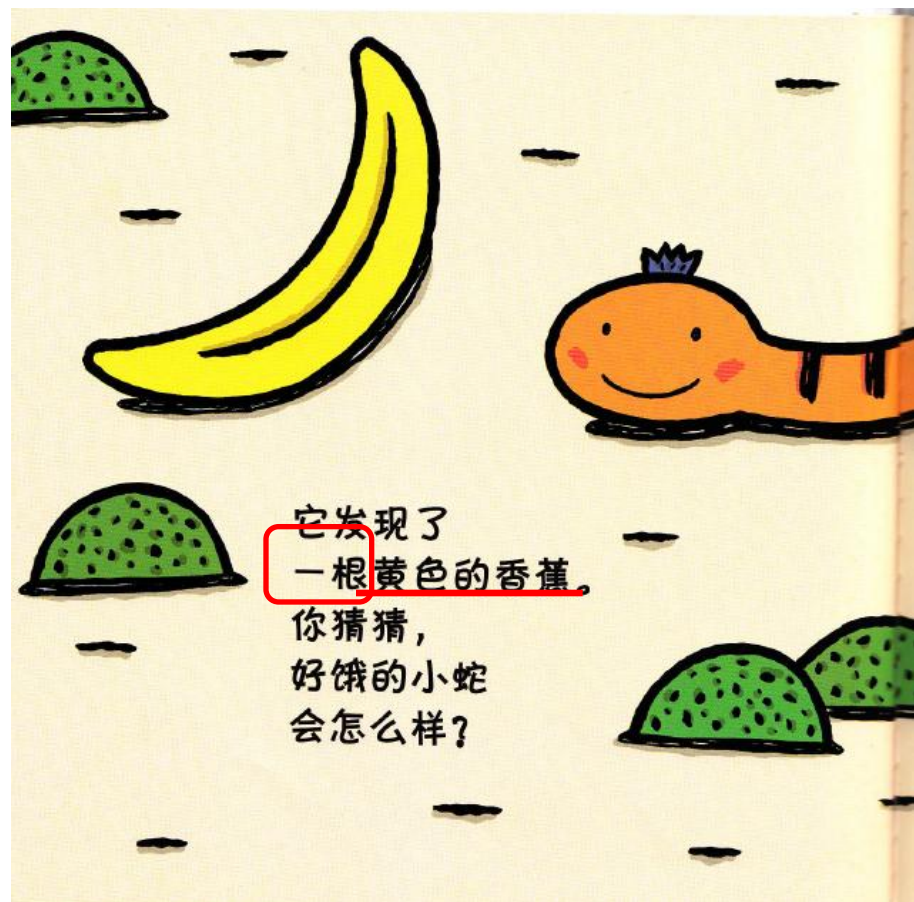
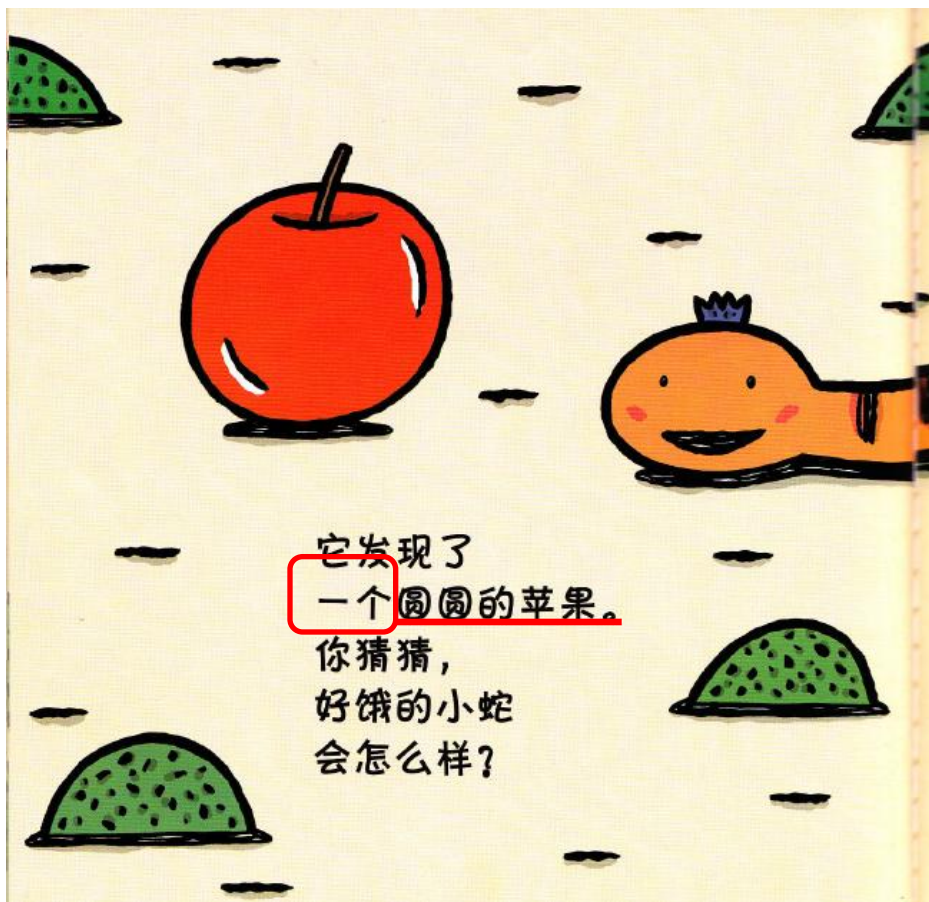
- 孩子喜欢图画书，大人也喜欢
- 让孩子具有成就感：二三十页的篇幅讲述一个完整故事。
- 文字少，句子简单，多重复，富有韵律，朗朗上口。
- 图画帮助对故事的理解。

Why-2: 用图画书训练听说读写

1. 学习汉字、词句
2. 培养中文阅读能力，体验学中文的乐趣。
3. 提高中文听力，培养语感
4. 通过图画书练习口头表达能力：
5. 读图画书学写作

Why-2: 用图画书训练听说读写

1. 学习汉字、关键词句



西宫达也:

《好饿的小蛇》

同一本图画书可以用来教授不同的主题



动物

衣物

形容词

动词：穿、戴、打

3. 通过图画书练习口头表达能力:

实例：《蒙娜丽莎的微笑》



- ◆ 讨论 (open-ended questions) :
知道哪些名画? 介绍一下蒙娜丽莎这幅画。
故事中蒙娜丽莎有哪些烦恼?
你有些什么烦恼? 什么高兴的事?
- ◆ 复述故事
- ◆ 分角色表演: 蒙娜丽莎, 鞋匠, 达芬奇
- ◆ 拓展: 自编故事, 为什么蒙娜丽莎会发自内心地微笑? 讲述一个关于其他名画的故事?

When: 什么时候使用图画书?

- ◆ 课堂内、课堂外
- ◆ 教新课前作为引子或者学完新课后，用来巩固生词和关键句
- ◆ 临下课前，作为调节孩子情绪的手段
- ◆ 活动间隙，填充时间空余
- ◆ 让程度较好的孩子的不再无聊

HoW: 如何使用图画书?

1. 根据对象和教学目的选择合适的图画书，
选择所含词汇或主题跟教学单元有关的图书。
见《图画书教学参考目录》
2. 教师预读选定图书，确定朗读方式和重点词句。
3. 具体阅读步骤。

《图画书教学参考目录》

| 教学主题 | 图画书名 | 适合程度 | 封面图 | 内容简介 | 使用推荐 | 获取链接 |
|------|---------------|-------|---|--|---|--|
| 日常用语 | 大卫，不可以 | ***** |  | 大卫，不可以。大卫回来。大卫乖，我爱你。自传体图画书，获奖无数，入选所有必读书目。 | 可以用来教非华裔学生日常用语；华裔低年级；填补时间空白。 | Chinasprout: http://www.chinasproutshop.com/BSW068 |
| 日常用语 | 大卫惹麻烦 | ***** |  | 我不是故意的。我必须吃吗？我忘了。我饿了。不是我干的。对不起。一个淘气又可爱的男孩，每一个孩子都喜欢的故事。 | 可以用来教非华裔学生日常用语；华裔低年级；填补时间空白。 | Chinasprout: http://www.chinasproutshop.com/BSW068 |
| 日常用语 | 小波翻翻书系列-小波在哪里 | ***** |  | 狗妈妈到处找小波吃饭，但找遍了家里的每个角落，找到了8个其它的动物，最后才找到小波。 | 关于家中房间、家具和陈设的名称；8种不同动物的名称；关键句“....在哪里?” | Chinasprout: http://www.chinasproutshop.com/BSB060 |
| 日常用语 | 小波翻翻书系列-小波去度假 | ***** |  | 小波全家去海边，小波买了好多东西，玩得很开心，还交了新朋友。 | 日常用语 | Chinasprout: http://www.chinasproutshop.com/BSB060 |
| 日常用语 | 笨蛋杰克 | ***** |  | Donkey Jack 笨蛋杰克-When his animals go missing, Donkey Jack looks high and low for them. You'll never guess where he finds them. 笨蛋杰克跟驴子一样笨，他的驴子丢了，最后在一个 | 关键句：“..... 在哪里？” “我不知道。” | 双趣动漫: http://www.mightybookcn.com/library/033ch.php |

图画书的阅读步骤

- ◆ 阅读前（热身）：
封面、封底，从标题猜故事；跟主题相关的其它话题
- ◆ 阅读中：
至少两遍，第一遍快速通读，教师在读的时候最好变换语调、声音，营造气氛，并辅以动作表情。在某些关键地方，可以稍作停顿，让孩子猜情节发展。

第二遍注意重点词句，发现图画中的细节。第三遍学生读。
- ◆ 阅读后：
讨论：从场景、从角色、从情节的角度引发讨论。
复习重点词句，完成阅读理解练习
布置拓展练习：戏剧表演、创编故事

同一本图画书可以用于不同程度

华裔： 全用中文，读的过程中可以根据学生程度删减或引申；读完后提问也可根据学生程度调整。

非华裔： 非关键词或者以前没学过的词，用英文；跟情节无关的细节，可以一句话带过；比较难的故事，可以看一遍英文。

举例： 《我妈妈》

Where: 哪里去找图画书?

1. 公共图书馆: World Language Section
2. 网上书店: ChinaSprout, Timesbook, Paylessbooks
3. 电子版中文图画书:

双趣儿童: www.mightybookcn.net

绘本在线: <http://5vyk.5d6d.com/>

小书房: <http://www.dreamkidland.cn>

繪本花園: <http://children.cca.gov.tw/garden/>

咕嚕熊共讀網: <http://www.gurubear.com.tw/>

Where: 哪里去找中文有声读物?

金苗网: <http://www.jinmiao.cn>

儿童资源网: <http://www.tom61.com>



双趣儿童

www.mightybookcn.com

双语动漫阅读，双倍乐趣！

请观看动漫 《杰克和科尔先生》



字幕与读音同步，可反复播放，
帮助矫正发音。

双语

有声

同步



Thank you for invitin' **me**. I was having such a great
time in the green room.

精心设计的读后练习

汉娜.克莱尔 Hannah Claire



请找出准确描述了下面这个句子的图片。 Please identify the picture that most accurately illustrated the sentence. If you need help, you can click the play button to hear the audio clip.

汉娜抬头瞥见哈虚威克太太正和多迪邓肯的妈妈在过道上站着谈话。



Level

Submit

陆续添加：

词卡

参考教案



用动漫的形式介绍世界名画和经典名曲，提升孩子的艺术品味。

抽奖赠送礼物!!!

1. VIP会员证 20份
2. 限量版 Mightybook Man 玩偶 5个
3. 电子版《参考目录》：
发email至：ldeng@mightybookcn.com